

**Gateway IoT per collegamento al Cloud Vimar di un impianto videocitofonico IP. Previa installazione delle necessarie licenze, permette di erogare il servizio videocitofonico fino ad un massimo di 100 appartamenti virtuali. A ciascun appartamento saranno associabili fino a 5 istanze di APP. Installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5mm.**

### Caratteristiche

- Alimentazione: 12-30 V d.c. SELV
- Consumo:
  - 300 mA max a 12 V d.c.
  - 140 mA max a 30 V d.c.
- Potenza max dissipata: 4 W
- Collegamento alle rispettive reti LAN mediante presa RJ45 (10/100 Mbps)
- Dotato di 4 pulsanti di comando retroilluminati
- Temperatura di funzionamento: - 5...+40 °C (uso interno)
- Umidità ambiente operativo 10 - 80% (senza condensa)
- Grado di protezione IP30

### Collegamenti

- Morsetti:
  - alimentazione 12 - 30 V d.c. SELV
- Presa RJ45 1 per il collegamento al router che fornisce la connessione ad Internet (ETH1)
- Presa RJ45 2 per collegamento alla rete videocitofonica IP (ETH2)
- Porta per scheda micro SD (non utilizzata)

Il gateway 40165 permette la comunicazione tra la rete di impianto videocitofonico IP ed il Cloud Vimar. Questo permette di poter gestire l'impianto videocitofonico IP da remoto utilizzando l'apposito portale di gestione.

### Funzionamento

Il gateway 40165 diversifica le sue funzioni in base al tipo di utilizzatore (installatore, gestore, utente finale).

Il Gateway 40165 richiede una banda efficace di circa 2.5 Mbps (in upload) per ogni chiamata videocitofonica. Conseguentemente la banda richiesta è pari a 2.5 Mbps moltiplicata per il numero massimo di chiamate contemporanee che il sistema deve supportare. Tale numero non potrà comunque superare il valore di 5 chiamate contemporanee per gateway.

- Non è necessaria una configurazione particolare di rete purché:
- ETH1 ed ETH2 siano configurate su LAN distinte e non sovrapposte
  - In caso di presenza di un firewall, assicurarsi che sia consentito il traffico sulle porte seguenti:
    - TCP 443, 7042, 8884
    - UDP 123, 3478 e da 20000 a 50000

### Installatore

Con il Video Door IP Manager:

1. configura il gateway 40165 localmente collegato alla LAN della videocitofonia.

2. carica le licenze necessarie per l'utilizzo.

Con il portale di gestione:

3. fruisce dei servizi di connettività offerti dal gateway 40165 operando da remoto sull'impianto (gestione rubrica, attuazioni, controllo accessi).

### Gestore

Con il portale di gestione:

1. fruisce dei servizi di connettività offerti dal gateway 40165 operando da remoto sull'impianto (gestione rubrica, attuazioni, controllo accessi, invio messaggi agli utenti).

### Utente

Con il portale di gestione:

1. fruisce dei servizi di connettività offerti dal gateway 40165 operando da remoto sull'impianto (modifica nome appartamento visibile sulla targa).

Con la APP Video Door:

2. riceve le chiamate videocitofoniche provenienti dai posti

esterni o dai centralini.

### Funzioni disponibili da APP o portale di gestione

Funzioni disponibili da APP:

- Autoaccensione posto esterno.
- Apertura serratura posto esterno.
- Chiamate videocitofoniche da posti esterni e/o centralini alle APP.
- Attivazione attuazioni d'impianto (luce scale, funzioni ausiliarie).
- Visualizzazione delle TVCC di impianto.
- Non prevista la possibilità di intercom

Funzioni disponibili da portale di gestione:

- Gestione rubrica di impianto.
- Gestione controllo accessi.
- Gestione dei permessi di visibilità delle TVCC dagli appartamenti.

### Funzione dei tasti

**F1:** (solo su gateway master): Forza sincronizzazione con portale di gestione (pressione per almeno 1s).

**F2:** (solo se ETH1 è configurata in modalità DHCP): invio richiesta al server DHCP di un nuovo indirizzo IP per l'interfaccia ETH1.

**F3:** nessuna funzione.

**F4:** nessuna funzione.

### Segnalazioni dei LED

**F1** (stato connessione cloud):

- acceso fisso: cloud connesso;
- lampeggiante: problemi di connessione al cloud;
- 3 blink rapidi dopo la pressione del tasto per indicare che la sincronizzazione con il cloud è partita.

**F2** (stato connessione ETH1):

- acceso: connessione attiva e funzionante;
- spento: collegamento Ethernet assente (cavo scollegato).

**F3** (stato connessione ETH2):

- acceso: connessione attiva e funzionante;
- spento: collegamento Ethernet assente (cavo scollegato).

**F4** (stato operativo):

- lampeggio corto (250ms ON, 750ms OFF): gateway non configurato;
- lampeggio lungo (750ms ON, 250ms OFF): gateway configurato ma non operativo;
- doppio blink da 200ms ogni 2s: gateway operativo, solo su gateway master;
- spento: gateway operativo, solo su gateway slave.



### Regole di installazione

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Il gateway 40165 va installato all'interno di quadri elettrici e quindi dovrà essere alloggiato su contenitori con supporto DIN rail.
- Il gateway 40165 può essere alimentato da:
  - Alimentatore 01831.1 (uscita 12V).
  - Alimentatore 01400 o 01401 (attraverso l'uscita 29V "AUX").
- Lunghezza massima del cavo di alimentazione: 10 m (da alimentatore a gateway 40165).
- Sezione cavo di alimentazione: 2x0.5 mm<sup>2</sup> fino a 2x1.0 mm<sup>2</sup>.
- La linea ethernet deve essere cablata con cavo UTP (non schermato) CAT.5e o superiore.
- Lunghezza massima del cavo ethernet: 100 m.
- Il cablaggio del gateway 40165 al sistema videocitofonico IP (attraverso l'interfaccia ETH2) va effettuato secondo le regole adottate per un tipico impianto di videocitofonia IP.
- Tutte le interfacce elettriche del dispositivo sono SELV. Il dispositivo va quindi installato in quadri elettrici SELV privi di alte tensioni; nel caso fossero presenti, l'installatore deve provvedere a garantire il doppio isolamento tra alta tensione e SELV.
- In caso di accesso alle porte mini/micro USB, micro SD e pulsante di reset (interfacce SELV), osservare le misure

necessarie atte ad evitare scariche elettrostatiche provenienti dall'utente che potrebbero danneggiare il dispositivo.

**ATTENZIONE: Aggiornare il firmware all'ultima versione!**

### CONFORMITA' NORMATIVA

Direttiva EMC, Direttiva RoHS.

Norme EN IEC 62368-1, EN 55032, EN 55035, EN IEC 63000. Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

### Dichiarazione di conformità alla normativa FCC (Stati Uniti)

Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC.

Il funzionamento è vincolato alle due condizioni seguenti:

- (1) il dispositivo non causa interferenze dannose e
- (2) il dispositivo può subire interferenze, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare questo apparecchio.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono studiati per fornire una protezione ragionevole rispetto alle interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.

Se questa apparecchiatura causa interferenze alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere verificate accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di correggere le interferenze adottando una o più di misure sotto elencate:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Contattare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per assistenza.

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato.

US Responsible Party : VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION <https://violetengineering.com/>



### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

IoT Gateway for connection to the Vimar Cloud of an IP video door entry system. Once the necessary licences have been installed, it provides the video door entry service up to a maximum of 100 virtual apartments. Up to 5 instances of APP can be associated with each apartment. Installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules size 17.5 mm.

### Features

- Power supply: 12-30 Vdc SELV
- Consumption:
  - 300 mA max at 12 V d.c.
  - 140 mA max at 30 V d.c.
- Max. dissipated power: 4 W
- Connection to the respective LAN networks via RJ45 socket outlet (10/100 Mbps)
- With 4 backlit control buttons
- Operating temperature: - 5 +40 °C (indoor use)
- Operating ambient humidity 10 - 80% (non-condensing)
- IP30 degree of protection

### Connections

- Terminals:
  - power supply 12 - 30 V d.c. SELV
- RJ45 1 socket outlet for connection to the router providing the Internet connection (ETH1)
- RJ45 2 socket outlet for connection to IP video entryphone network (ETH2)
- Port for micro SD card (not used)

Gateway 40165 allows communication between the IP video door entry system network and the Vimar Cloud. This makes it possible to manage the IP video door entry system remotely using the dedicated management portal.

### Operation

Gateway 40165 diversifies its functions according to the type of user (installer, plant manager or end user). Gateway 40165 requires an efficient band of approximately 2.5 Mbps (in upload) for each video door entry call. Consequently, the band required is 2.5 Mbps multiplied by the maximum number of simultaneous calls that the system needs to support. This number cannot in any case exceed the value of 5 simultaneous calls per gateway.

No specific network configuration is required, provided that:

- ETH1 and ETH2 are configured on separate LANs and do not overlap
- In the presence of a firewall, make sure traffic is permitted on the following ports:
  - TCP 443, 7042, 8884
  - UDP 123, 3478 and from 20000 to 50000

### Installer

#### With Video Door IP Manager:

1. configures gateway 40165 locally connected to the video door entry system LAN.
2. loads the licences necessary for use.

#### With the management portal:

3. utilises the connectivity services offered by gateway 40165 operating on the system remotely (contacts list management, actuations, access control).

### Plant Manager

#### With the management portal:

1. utilises the connectivity services offered by gateway 40165 operating on the system remotely (contacts list management, actuations, access control, sending users messages).

### User

#### With the management portal:

1. utilises the connectivity services offered by gateway 40165 operating on the system remotely (changing the apartment name visible on the entrance panel).

#### With the Video Door APP:

2. receives the video door entry calls from outdoor stations or control units.

### Functions available from the APP or management portal

#### Functions available via APP:

- Outdoor unit self-starting.
- Outdoor unit lock opening.
- Video door entry calls from outdoor stations/ and/or control units to the APPs.
- Activating system actuations (stair light, auxiliary functions).
- Viewing of system CCTV.
- Intercom function not envisaged

#### Functions available from the management portal:

- System contacts list management.
- Access control management.
- Management of CCTV visibility rights from apartments.

### Key functions

**F1:** (only on master gateway): Forces synchronisation with management portal (press for at least 1s).

**F2:** (only if ETH1 is configured in DHCP mode): sends request to the DHCP server for a new IP address for the ETH1 interface.

**F3:** no function.

**F4:** no function.

### LED indications

**F1** (cloud connection state):

- permanently on: cloud connected;
- flashing: cloud connection problems;
- 3 rapid blinks after the button is pressed to indicate synchronisation with cloud has begun.

**F2** (ETH1 connection state):

- on: connection active and running;
- off: no Ethernet connection (cable disconnected).

**F3** (ETH2 connection state):

- on: connection active and running;
- off: no Ethernet connection (cable disconnected).

**F4** (operational state):

- short blink (250ms ON, 750ms OFF): gateway not configured;
- long blink (750ms ON, 250ms OFF): gateway configured but not operational;
- double 200ms blink every 2s: gateway operational, only on master gateway;
- off: gateway operational, only on slave gateway.



### Installation rules

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The gateway 40165 must be installed inside the electrical panels and must therefore be housed in the containers with DIN rail support.
- The gateway 40165 can be powered by:
  - Power supply 01831.1 (output 12V).
  - Power supply 01400 or 01401 (via output 29V "AUX").
- Maximum power cable length: 10 m (from power supply to gateway 40165).
- Power cable section: 2x0.5 mm<sup>2</sup> up to 2x1.0 mm<sup>2</sup>.
- The ethernet line must be wired with a UTP (non-shielded) cable, CAT.5e or superior.
- Maximum Ethernet cable length: 100 m.
- The gateway 40165 must be wired to the IP video door entry system (via the ETH2 interface) according to the rules adopted for a standard IP video door entry system.
- All electrical interfaces on the device are SELV. The device must therefore be installed in high-voltage-free SELV electrical panels; if present, the installer must guarantee double insulation between the high voltage and the SELV.
- In the event of access to mini/micro USB, micro SD ports and reset button (SELV interfaces), comply with the measures required to prevent electrostatic discharge from the user, which could damage the device.

**WARNING: Update the firmware to the latest version!**

### Regulatory compliance

EMC directive. RoHS directive.

Standards EN IEC 62368-1, EN 55032, EN 55035, EN IEC 63000.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

### FCC (United States) Regulatory Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
  - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Responsible Party – U.S. Contact Information:  
VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION  
<https://violetteengineering.com/>



### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

**Passerelle IoT pour connexion au Cloud Vimar d'un système portier-vidéo IP. Après avoir installé les licences nécessaires, permet de fournir un service portier-vidéo jusqu'à un maximum de 100 appartements virtuels. Chaque appartement pourra être associé à un maximum de 5 instances d'APPLI. Installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm.**

### Caractéristiques

- Alimentation : 12-30 Vcc SELV
- Consommation :
  - 300 mA max à 12 Vcc
  - 140 mA max à 30 Vcc
- Puissance maxi dissipée : 4 W
- Connexion aux réseaux LAN correspondants à travers la prise RJ45 (10/100 Mbps)
- 4 poussoirs de commande rétroéclairés
- Température de fonctionnement : - 5 + 40° C (à l'intérieur)
- Humidité ambiante de fonctionnement 10 - 80 % (sans condensation)
- Indice de protection IP30

### Branchements

- Bornes :
  - alimentation 12- 30 Vcc SELV
- Prise RJ45 1 pour la connexion au routeur qui fournit la connexion à Internet (ETH1)
- Prise RJ45 2 pour connexion au réseau visiophonique IP (ETH2)
- Port pour carte micro SD (inutilisée)

La passerelle 40165 assure la communication entre le réseau du système portier-vidéo IP et le Cloud Vimar. Ceci permet de gérer le système portier-vidéo IP à distance à travers le portail de gestion correspondant.

### Fonctionnement

La passerelle 40165 diversifie ses fonctions selon le type d'utilisateur (installateur, gérant, utilisateur final).

La Passerelle 40165 nécessite une bande efficace de 2,5 Mbps environ (en téléversement) pour chaque appel vidéo. En conséquence, la bande nécessaire correspond à 2,5 Mbps, multipliée par le nombre maximum d'appels simultanés que le système doit supporter. Ce nombre ne devra pas dépasser la valeur de 5 appels simultanés par passerelle.

Il n'est pas nécessaire de configurer le réseau de façon particulière, à condition que :

- ETH1 et ETH2 soient configurées sur des réseaux LAN distincts et non superposés
- En présence d'un firewall, s'assurer que le trafic soit possible sur les ports suivants :
  - TCP 443, 7042, 8884
  - UDP 123, 3478 et de 20000 à 50000

### Installateur

Avec Video Door IP Manager :

- configurer la passerelle 40165 connectée au LAN du système portier-vidéo en mode local.
- télécharger les licences nécessaires à l'utilisation.

Avec le portail de gestion :

- exploiter les services de connectivité offerts par la passerelle 40165 en intervenant à distance sur l'installation (gestion répertoire, activations, contrôle d'accès).

### Gestionnaire

Avec le portail de gestion :

- exploiter les services de connectivité offerts par la passerelle 40165 en intervenant à distance sur l'installation (gestion répertoire, activations, contrôle d'accès, envoi de messages aux usagers).

### Utilisateur

Avec le portail de gestion :

- exploiter les services de connectivité offerts par la passerelle 40165 en intervenant à distance sur l'installation (modifier nom appartement visible sur la platine).

Avec l'appli Video Door :

- recevoir les appels vidéo provenant des postes extérieurs ou des standards.

### Fonctions disponibles via APPLI ou portail de gestion

Fonctions disponibles via APPLI :

- Auto-allumage poste extérieur.
- Ouverture gâche poste extérieur.
- Appels vidéo depuis les postes extérieurs et/ou les standards aux APPLIS.
- Activation fonctions de l'installation (éclairage escalier, fonctions auxiliaires).
- Affichage des CCTV du système
- Intercom impossible

Fonctions disponibles via portail de gestion :

- Gestion répertoire de l'installation.
- Gestion contrôle d'accès.
- Gestion des permis de visibilité des CCTV depuis les appartements.

### Fonction des touches

**F1** : (passerelle maître uniquement) : Force la synchronisation avec le portail de gestion (appuyer dessus au moins 1 seconde).

**F2** : (uniquement si ETH1 est configurée en modalité DHCP) : envoi de la demande d'une nouvelle adresse IP pour l'interface ETH1 au serveur DHCP.

**F3** : aucune fonction.

**F4** : aucune fonction.

### Signalisations des leds

**F1** (état connexion cloud) :

- allumée : cloud connecté ;
- clignotante : problèmes de connexion au cloud ;
- 3 flash rapides après avoir appuyé sur la touche pour indiquer que la synchronisation avec le cloud a démarré.

**F2** (état connexion ETH1) :

- allumée : connexion activée et fonctionnant correctement ;
- éteinte : connexion Ethernet absente (câble débranché).

**F3** (état connexion ETH2) :

- allumée : connexion activée et fonctionnant correctement ;
- éteinte : connexion Ethernet absente (câble débranché).

**F4** (état opérationnel) :

- clignotement bref (250 ms ON, 750 ms OFF) : passerelle non configurée ;
- clignotement long (750 ms ON, 250 ms OFF) : passerelle configurée mais non disponible ;
- double flash de 200 ms toutes les 2 s : passerelle disponible, sur passerelle maître uniquement) ;
- éteinte : passerelle disponible, sur passerelle esclave uniquement.



### Consignes d'installation

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- La passerelle 40165 doit être installée dans une armoire électrique et logée dans un boîtier sur rail DIN.
- La passerelle 40165 peut être branchée à :
  - une alimentation 01831.1 (sortie 12 V)
  - une alimentation 01400 ou 01401 (à travers la sortie 29 V AUX)
- Longueur maximale du câble d'alimentation : 10 m (de l'alimentation à la passerelle 40165).
- Section câble d'alimentation : 2x0,5 mm<sup>2</sup> jusqu'à 2x1 mm<sup>2</sup>
- La ligne Ethernet doit être reliée par un câble UTP (non blindé) CAT.5e ou supérieure.
- Longueur maximale du câble Ethernet : 100 m.
- Le câblage de la passerelle 40165 au système portier-vidéo IP (via l'interface ETH2) doit être réalisé en respectant les règles d'une installation courante de portier-vidéo IP.
- Toutes les interfaces électriques du dispositif sont SELV. Le dispositif doit donc être installé dans une armoire électrique

SELV sans haute tension ; s'il y en a, l'installateur doit réaliser une double isolation entre haute tension et SELV.

- Pour l'accès aux ports mini/micro USB, micro SD et au poussoir de réinitialisation (interfaces SELV), prendre les mesures nécessaires pour éviter les décharges électrostatiques générées par l'utilisateur qui pourraient détériorer le dispositif.

**ATTENTION : Mettre à jour le firmware à la dernière version.**

### CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive CEM. Directive RoHS.

Normes EN IEC 62368-1, EN 55032, EN 55035, EN IEC 63000. Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. L'article pourrait contenir des traces de plomb.

### Déclaration de conformité à la norme FCC (États-Unis)

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des normes FCC.

Le fonctionnement est lié aux deux conditions suivantes :

- le dispositif ne provoque aucune interférence dangereuse et
- le dispositif peut subir des interférences, y compris celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.

Toute modification non approuvée directement par le responsable pour la conformité pourrait interdire l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Remarque : cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites requises pour un dispositif numérique de classe B conformément à la section 15 de la norme FCC. Ces limites ont été étudiées pour permettre une protection raisonnable contre les perturbations susceptibles d'endommager les installations résidentielles.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes en radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut perturber les communications radio. Cependant, on ne peut pas garantir l'absence de perturbations dans certaines installations.


Si cet appareil perturbe la réception radiophonique ou télévisuelle quand on l'éteint ou qu'on l'allume, corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou repositionner l'antenne
- augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur
- brancher l'appareil à une prise sur un autre circuit que celui du récepteur
- contacter le vendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour l'assistance.

Ce dispositif est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements FCC pour un environnement non contrôlé.

US Responsible Party : VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION <https://violetengineering.com/>

### DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

 Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique qui disposent d'une surface de vente supérieure à 400 m<sup>2</sup> récupèrent gratuitement les appareils électroniques de moins de 25 cm en fin de vie sans obligation d'achat. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

## 40165

**IoT-Gateway für die Verbindung einer IP-Videosprechanlage mit der Vimar Cloud. Hiermit kann nach Installation der erforderlichen Lizenzen der Videosprechdienst für bis zu maximal 100 virtuelle Wohnungen bereitgestellt werden. Mit jeder Wohnung können bis zu 5 App-Instanzen verknüpft werden. Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 4 Module mit 17,5mm.**

### Merkmale

- Versorgung: 12-30 V dc SELV
- Stromverbrauch:
  - 300 mA max. bei 12 V dc
  - 140 mA max. bei 30 V dc
- Max. Verlustleistung: 4 W
- Verbindung mit den jeweiligen LAN-Netzwerken über RJ45-Buchse (10/100 Mbps)
- Mit 4 hinterleuchteten Steuertasten
- Betriebstemperatur: - 5..+40 °C (Innenbereich)
- Feuchtigkeit Betriebsumgebung 10 - 80 % (nicht kondensierend)
- Schutzart IP30

### Anschlüsse

- Klemmen:
  - Stromversorgung 12 - 30 V dc SELV
- RJ45 Buchse 1 für den Anschluss an den Router zur Internetverbindung (ETH1)
- RJ45-Buchse 2 für den Anschluss an das IP-Videosprechnet (ETH2)
- Port für microSD-Karte (nicht verwendet)

Mit dem Gateway 40165 wird die Kommunikation zwischen dem Netzwerk der IP-Videosprechanlage und der Vimar Cloud aufgebaut. Dadurch kann die IP-Videosprechanlage anhand des entsprechenden Verwaltungsportals entfernt gesteuert werden.

### Funktionsweise

Das Gateway 40165 differenziert die Funktionen nutzerabhängig (Installateur, Betreiber oder Endbenutzer).

Das Gateway 40165 benötigt eine effektive Bandbreite von ca. 2.5 Mbps (beim Upload) für jeden Videoanruf. Daraus folgt, dass eine Bandbreite von 2.5 Mbps mal die Höchstanzahl der gleichzeitig vom System unterstützten Rufe benötigt wird. Besagte Anzahl darf auf keinen Fall den Wert von 5 gleichzeitigen Rufen pro Gateway übersteigen.

- Eine besondere Netzwerkkonfiguration ist nicht erforderlich, da:
- ETH1 und ETH2 auf getrennten und nicht überlagerten WLAN konfiguriert sind
  - Im Fall einer Firewall muss der Datenverkehr auf folgenden Ports garantiert sein:
    - TCP 443, 7042, 8884
    - UDP 123, 3478 und von 20000 bis 50000

### Installateur

Mit Video Door IP Manager:

1. konfiguriert lokal das mit dem LAN der Videosprechanlagen verbundene Gateway 40165.
2. lädt die erforderlichen Nutzungslizenzen.

Mit dem Verwaltungsportal:

3. führt entfernte Aktionen an der Anlage (Verwaltung des Namensverzeichnisses, Betätigungen, Zugangskontrolle) dank der vom Gateway 40165 gebotenen Konnektivitätsdienste aus.

### Betreiber

Mit dem Verwaltungsportal:

1. führt entfernte Aktionen an der Anlage (Verwaltung des Namensverzeichnisses, Betätigungen, Zugangskontrolle, Senden von Benutzermeldungen) dank der vom Gateway 40165 gebotenen Konnektivitätsdienste aus.

### Benutzer

Mit dem Verwaltungsportal:

1. führt entfernte Aktionen an der Anlage (Änderung des am Klingeltableau sichtbaren Wohnungsnamens) dank der vom Gateway 40165 gebotenen Konnektivitätsdienste aus.

Mit der App Video Door:

2. nimmt die von den Außenstellen oder Zentralen eingehenden Videorufe entgegen.

### Mittels App oder Verwaltungsportal verfügbare Funktionen

Mittels App verfügbare Funktionen:

- Selbsteinschaltung Außenstelle.
- Türöffnung Außenstelle.
- Videorufe von Außenstellen und/oder Zentralen an die Apps.
- Aktivierung der Betätigung von Anlagenfunktionen (Treppenhausbeleuchtung, Zusatzfunktionen).
- Ansicht der Anlagen-Videoüberwachungskameras.
- Internruf nicht vorgesehen

Mittels Verwaltungsportal verfügbare Funktionen:

- Verwaltung des Anlagen-Namensverzeichnisses.
- Verwaltung der Zugangskontrolle.
- Verwaltung der Ansichtsberechtigungen der Videoüberwachungskameras von den Wohnungen.

### Tastenfunktionen

**F1:** (nur auf Master-Gateway): Erzwingt die Synchronisierung mit dem Verwaltungsportal (mindestes 1s langes Drücken).

**F2:** (nur bei ETH1-Konfiguration im DHCP-Modus): Senden an den DHCP-Server der Anforderung einer neuen IP-Adresse für die Schnittstelle ETH1.

**F3:** keine Funktion.

**F4:** keine Funktion.

### LED-Anzeigen

**F1** (Cloud-Verbindungsstatus):

- erleuchtet: Cloud verbunden;
- blinkend: Verbindungsprobleme mit der Cloud;
- 3 schnelle Blinkimpulse nach Drücken der Tasten als Hinweis darauf, dass die Synchronisierung mit der Cloud begonnen hat.

**F2** (ETH1-Verbindungsstatus):

- erleuchtet: Verbindung aufgebaut und funktionstüchtig;
- erloschen: keine Ethernet-Verbindung (Kabel getrennt).

**F3** (ETH2-Verbindungsstatus):

- erleuchtet: Verbindung aufgebaut und funktionstüchtig;
- erloschen: keine Ethernet-Verbindung (Kabel getrennt).

**F4** (Funktionsstatus):

- kurze Blinkimpulse (250ms ON, 750ms OFF): Gateway nicht konfiguriert;
- lange Blinkimpulse (750ms ON, 250ms OFF): Gateway konfiguriert, aber nicht funktionstüchtig;
- doppelter Blinkimpuls der Dauer von 200ms alle 2s: Gateway funktionstüchtig, nur auf Master-Gateway;
- erloschen: Gateway funktionstüchtig, nur auf Slave-Gateway.



### Installationsvorschriften

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Das Gateway 40165 muss in Schaltschränken in Gehäusen mit Halterungen für DIN-Schienen installiert werden.
- Das Gateway 40165 kann versorgt werden durch:
  - Netzteil 01831.1 (Ausgang 12V).
  - Netzteil 01400 oder 01401 (über den Ausgang 29V "AUX").
- Max. Länge des Versorgungskabels: 10 m (von Netzteil bis Gateway 40165).
- Querschnitt des Versorgungskabels: 2x0,5 mm<sup>2</sup> bis 2x1,0 mm<sup>2</sup>.
- Die Ethernet-Leitung ist mit UTP-Kabel (ungeschirmt) CAT.5e oder höher zu verdrahten.
- Max. Länge des Ethernet-Kabels: 100 m.
- Die Kabelverbindung des Gateways 40165 mit dem IP-Videosprechsystem (über die Schnittstelle ETH2) hat nach den für eine typische IP-Videosprechanlage geltenden Vorschriften zu erfolgen.
- Alle elektrischen Schnittstellen des Geräts sind SELV. Das Gerät muss daher in hochspannungsfreie SELV-Schaltschränke installiert werden; sollten Hochspannungen

vorliegen, so hat der Installateur für die doppelte Isolierung zwischen Hochspannung und SELV zu sorgen.

- Bei Zugang zu den Ports Mini-/Mikro-USB, microSD und zur Reset-Taste (SELV-Schnittstellen) sind die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz gegen die vom Benutzer ausgehenden und das für das Gerät schädlichen elektrostatischen Entladungen zu beachten.

**WARNHINWEIS: Firmware auf die neueste Version aktualisieren!**

### NORMKONFORMITÄT

EMV-Richtlinie. RoHS-Richtlinie.

Normen EN IEC 62368-1, EN 55032, EN 55035, EN IEC 63000. REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

### FCC-Konformitätserklärung (USA)

Dieses Gerät entspricht dem Teil 15 der FCC-Bestimmungen.

Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen:

(1) das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und

(2) das Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, auch solche Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

Nicht ausdrücklich vom Compliance-Beauftragten genehmigte Änderungen können das Recht des Benutzers auf Verwendung dieses Geräts nichtig machen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Auflagen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohnbereichen bieten. Von diesem Gerät wird Hochfrequenzenergie erzeugt, genutzt und eventuell ausgestrahlt.

Wird das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und verwendet, kann dies zu Störungen des Funkverkehrs führen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts kann festgestellt werden, ob es den Radio- oder Fernsehempfang stört.

Ist dies der Fall, sollten Sie versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Stromkreis als den Empfänger an.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernseh-Techniker um Hilfe.

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

US Responsible Party : VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION <https://violetteengineering.com/>



### WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.

## 40165

**Gateway IoT para la conexión a la nube Vimar de una instalación de videoportero IP. Tras la instalación de las licencias necesarias, permite suministrar el servicio de videoportero hasta un máximo de 100 apartamentos virtuales. A cada apartamento se pueden asociar hasta 5 instancias de aplicación. Montaje en riel DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.**

### Características

- Alimentación: 12-30 Vcc SELV
- Consumo:
  - 300 mA máx a 12 Vcc
  - 140 mA máx a 30 Vcc
- Potencia máx disipada: 4 W
- Conexión a las respectivas redes LAN mediante toma RJ45 (10/100 Mbps)
- Cuenta con 4 pulsadores de mando retroiluminados
- Temperatura de funcionamiento: - 5...+40 °C (uso interno)
- Humedad del lugar 10 - 80% (sin condensación)
- Grado de protección IP30

### Conexiones

- Bornes:
  - alimentación 12 - 30 Vcc SELV
- Toma RJ45 1 para la conexión al router que proporciona la conexión a Internet (ETH1)
- Toma RJ45 2 para la conexión a la red del sistema de videoportero IP (ETH2)
- Ranura para microtarjeta SD

El gateway 40165 permite la comunicación entre la red de instalación de videoportero IP y la nube Vimar. Esto permite poder gestionar la instalación de videoportero IP en remoto utilizando el pórtico de gestión adecuado. (no utilizada)

### Funcionamiento

El gateway 40165 diversifica sus funciones dependiendo del tipo de usuario (instalador, administrador, usuario final).

El gateway 40165 requiere una banda eficaz de unos 2,5 Mbps (de subida) por cada llamada de videoportero. Por consiguiente, la banda necesaria es equivalente a 2,5 Mbps multiplicados por el número máximo de llamadas simultáneas que debe soportar el sistema. En todo caso, no se puede superar el valor de 5 llamadas simultáneas por gateway.

No hace falta un ajuste de red especial, siempre que:

- ETH1 y ETH2 estén configuradas en diferentes LAN y no se superpongan
- En caso de presencia de un firewall, asegúrese de que se permita el tráfico en los puertos siguientes:
  - TCP 443, 7042, 8884
  - UDP 123, 3478 y de 20000 a 50000

### Instalador

Con Video-Door IP Manager:

- configura el gateway 40165 localmente conectado a la LAN del videoportero.
- Carga las licencias necesarias para la utilización.

Con el portal de gestión:

- Disfruta de los servicios de conectividad que ofrece el gateway 40165 actuando en remoto en la instalación (gestión de la agenda, accionamientos, control de accesos).

### Administrador

Con el portal de gestión:

- Disfruta de los servicios de conectividad que ofrece el gateway 40165 actuando en remoto en la instalación (gestión de la agenda, accionamientos, control de accesos, envío de mensajes a los usuarios).

### Usuario

Con el portal de gestión:

- Disfruta de los servicios de conectividad que ofrece el gateway 40165 actuando en remoto en la instalación (editar el nombre del apartamento visible en la placa).

Con la aplicación Video-Door:

- Recibe las llamadas de videoportero procedentes de aparatos externos o centralitas.

### Funciones disponibles desde la aplicación o portal de administración

Funciones disponibles desde la aplicación:

- Autoencendido del aparato externo.
- Apertura de cerradura del aparato externo.
- Llamadas de videoportero desde aparatos externos y/o centralitas a las aplicaciones.
- Activación de accionamientos de la instalación (luz de escalera, funciones auxiliares).
- Visualización de las cámaras CCTV de la instalación.
- No está prevista la opción de intercomunicación

Funciones disponibles en el portal de gestión:

- Gestión de la agenda de la instalación.
- Gestión del control de accesos.
- Gestión de los permisos de visibilidad de las CCTV de los apartamentos.

### Función de los botones

F1: (solo en gateway Master): Fuerza la sincronización con el portal de administración (presión para al menos 1s).

F2: (solo si ETH1 está configurado en el modo DHCP): envío al servidor DHCP de la solicitud de una nueva dirección IP para la interfaz ETH1.

F3: ninguna función.

F4: ninguna función.

### Señalización de los LEDs

F1 (estado de conexión a la nube):

- encendido fijo: nube conectada;
- parpadeante: problemas de conexión a la nube;
- 3 parpadeos rápidos después de pulsar el botón para indicar la puesta en marcha de la sincronización con la nube.

F2 (estado conexión ETH1):

- encendido: conexión activada y en función;
- apagado: conexión Ethernet ausente (cable desconectado).

F3 (estado conexión ETH2):

- encendido: conexión activada y en función;
- apagado: conexión Ethernet ausente (cable desconectado).

F4 (estado operativo):

- parpadeo corto (250 ms ON, 750 ms OFF): gateway no configurado;
- parpadeo largo (250 ms ON, 750 ms OFF): gateway configurado pero NO operativo;
- doble parpadeo de 200 ms cada 2 s: gateway operativo (solo en gateway Master);
- apagado: gateway operativo solo en gateway Slave.



### Normas de instalación

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- El gateway 40165 debe instalarse en el interior de cuadros eléctricos y por lo tanto debe alojarse en cajas en riel DIN.
- El gateway 40165 se puede alimentar mediante:
  - Alimentador 01831.1 (salida 12 V).
  - Alimentador 01400 o 01401 (a través de la salida 29V "AUX").
- Longitud máxima del cable de alimentación: 10 m (de alimentador a gateway 40165).
- Sección cable de alimentación: de 2x0,5 mm<sup>2</sup> a 2x1 mm<sup>2</sup>.
- La línea Ethernet se debe cablear con cable UTP (sin apantallar) CAT.5e o superior.
- Longitud máxima del cable Ethernet: 100 m.
- El cableado del gateway 40165 al sistema de videoportero IP (a través de la interfaz ETH2) debe realizarse según las normas para una típica instalación de videoportero IP.
- Todas las interfaces eléctricas del dispositivo son SELV. Por ello el dispositivo debe instalarse en cuadros eléctricos SELV sin altas tensiones; de lo contrario, el instalador debe encargarse de garantizar el doble aislamiento entre alta tensión y SELV.

- En caso de acceso a las puertas mini/microinterruptor USB, microinterruptor SD y pulsador de Reset (interfaces SELV), deben cumplirse las medidas necesarias para evitar descargas electrostáticas procedentes del usuario que podrían dañar el dispositivo.

**ATENCIÓN: ¡Actualice el firmware a la última versión!**

### CONFORMIDAD A LAS NORMAS

Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Directiva RoHS

Normas EN IEC 62368-1, EN 55032, EN 55035, EN IEC 63000. Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.

### Declaración de conformidad a la normativa FCC (Estados Unidos)

Este dispositivo es conforme a la parte 15 de las normativas FCC.

El funcionamiento está restringido por las dos condiciones siguientes:

- el dispositivo no provoca interferencias perjudiciales y
- el dispositivo puede sufrir interferencias, incluidas las que podrían provocar un funcionamiento indeseado del mismo.

Cualquier cambio o modificación sin expresa autorización de la parte responsable para la conformidad podría anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Nota: este equipo ha sido probado y se ha observado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de la clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa de la FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no puedan producirse interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de la señal de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas realizando una o varias de las siguientes acciones:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a la toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar con el fabricante o con un técnico especializado en radio y TV para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple los límites de exposición a las radiaciones FCC establecidos para un entorno no controlado.

Parte responsable EE UU: VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION <https://violetteengineering.com/>

### RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrodomésticos y electrónicos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde compre un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de distribución de equipos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup> es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

**Gateway IoT para ligação à Nuvem Vimar de um sistema de videoporteiro IP. Mediante a instalação prévia das licenças necessárias, permite fornecer o serviço de videoporteiro até um máximo de 100 apartamentos virtuais. Podem ser associadas até 5 instâncias de APP a cada apartamento. Instalação em calha DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.**

### Características

- Alimentação: 12-30 V d.c. SELV
- Consumo:
  - 300 mA máx. a 12 V d.c.
  - 140 mA máx. a 30 V d.c.
- Potência máx. dissipada: 4 W
- Ligação às respetivas redes LAN através da tomada RJ45 (10/100 Mbps)
- Equipado com 4 botões de comando retroiluminados
- Temperatura de funcionamento: - 5..+40 °C (uso interno)
- Humidade do ambiente operativo 10 - 80% (sem condensação)
- Grau de proteção IP30

### Ligações

- Terminais:
  - alimentação 12 - 30 V d.c. SELV
- Tomada RJ45 1 para ligação ao router que fornece a ligação à Internet (ETH1)
- Tomada RJ45 2 para ligação à rede de videoporteiro IP (ETH2)
- Porta para cartão micro SD

O gateway 40165 permite a comunicação entre a rede de sistema de videoporteiro IP e a Nuvem Vimar. Isto permite gerir o sistema de videoporteiro IP remotamente utilizando o respetivo portal de gestão. (não utilizada)

### Funcionamento

O gateway 40165 diversifica as suas funções de acordo com o tipo de utilizador (instalador, gestor, utilizador final).

O Gateway 40165 requer uma banda eficaz de cerca de 2.5 Mbps (em upload) para cada chamada de videoporteiro. Consequentemente, a banda necessária é igual a 2.5 Mbps multiplicada pelo número máximo de chamadas simultâneas que o sistema deve suportar. No entanto, este número não poderá exceder o valor de 5 chamadas simultâneas por gateway.

Não é necessária nenhuma configuração especial da rede desde que:

- ETH1 e ETH2 estejam configuradas em LANs distintas e não sobrepostas
- Se tiver uma firewall, certifique-se de que o tráfego é permitido nas portas seguintes:
  - TCP 443, 7042, 8884
  - UDP 123, 3478 e de 20000 a 50000

### Instalador

Com o Video Door IP Manager:

1. configura o gateway 40165 localmente ligado à LAN do videoporteiro.
2. carrega as licenças necessárias para a utilização.

Com o portal de gestão:

3. beneficia dos serviços de conectividade oferecidos pelo gateway 40165 operando remotamente no sistema (gestão de contactos, atuações, controlo de acessos).

### Gestor

Com o portal de gestão:

1. beneficia dos serviços de conectividade oferecidos pelo gateway 40165 operando remotamente no sistema (gestão de contactos, atuações, controlo de acessos, envio de mensagens aos utilizadores).

### Utilizador

Com o portal de gestão:

1. beneficia dos serviços de conectividade oferecidos pelo gateway 40165 operando remotamente no sistema (alteração do nome do apartamento visível na botoneira).

Com a APP Video Door:

2. recebe as chamadas de videoporteiro provenientes dos postos externos ou das centrais.

### Funções disponíveis a partir da APP ou do portal de gestão

Funções disponíveis a partir da APP:

- Autoacendimento do posto externo.
- Abertura do trinco do posto externo.
- Chamadas de videoporteiro dos postos externos e/ou centrais para as APP.
- Ativação de atuações de sistema (luz das escadas, funções auxiliares).
- Visualização das CCTV da instalação.
- Não prevista a possibilidade de intercomunicante

Funções disponíveis a partir do portal de gestão:

- Gestão de contactos do sistema.
- Gestão de controlo de acessos.
- Gestão de autorizações de visibilidade dos CCTV a partir dos apartamentos.

### Função das teclas

**F1:** (apenas no gateway master): Força a sincronização com o portal de gestão (pressionar pelo menos 1s).

**F2:** (apenas se a ETH1 estiver configurada no modo DHCP): envio de um pedido ao servidor DHCP para um novo endereço IP para a interface ETH1.

**F3:** nenhuma função.

**F4:** nenhuma função.

### Sinalizações dos LEDs

**F1** (estado de ligação à nuvem):

- acesso fixo: nuvem conectada;
- intermitente: problemas de ligação à nuvem;
- 3 intermitências rápidas depois de premir o botão para indicar que a sincronização com a nuvem começou.

**F2** (estado de ligação ETH1):

- acesso: ligação ativa e em funcionamento;
- apagado: ligação Ethernet ausente (cabo desligado).

**F3** (estado de ligação ETH2):

- acesso: ligação ativa e em funcionamento;
- apagado: ligação Ethernet ausente (cabo desligado).

**F4** (estado de funcionamento):

- intermitência curta (250ms ON, 750ms OFF): gateway não configurado;
- intermitência longa (750ms ON, 250ms OFF): gateway configurado mas não operacional;
- intermitência dupla de 200ms a cada 2s: gateway operacional, apenas no gateway master;
- apagado: gateway operacional, apenas no gateway slave.



### Regras de instalação

- A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no país em que os produtos são instalados.
- O gateway 40165 deve ser instalado no interior de quadros elétricos e, por isso, deve ser alojado em caixas com suporte DIN rail.
- O gateway 40165 pode ser alimentado por:
  - Alimentador 01831.1 (saída de 12V).
  - Alimentador 01400 ou 01401 (através da saída 29V "AUX").
- Comprimento máximo do cabo de alimentação: 10 m (do alimentador ao gateway 40165).
- Secção do cabo de alimentação: 2x0,5 mm<sup>2</sup> até 2x1,0 mm<sup>2</sup>.
- A linha ethernet deve ser cablada com cabo UTP (não blindado) CAT.5e ou superior.
- Comprimento máximo do cabo ethernet: 100 m.
- A cablagem do gateway 40165 ao sistema de videoporteiro IP (através da interface ETH2) deve ser efetuada de acordo com as regras adotadas para um sistema típico de videoporteiro IP.
- Todas as interfaces elétricas do dispositivo são SELV. O dispositivo deve, por isso, ser instalado em quadros elétricos

SELV sem altas tensões; se estiverem presentes, o instalador deve garantir o duplo isolamento entre alta tensão e SELV.

- Em caso de acesso às portas mini/micro USB, micro SD e botão de reset (interfaces SELV), cumpra as medidas necessárias para evitar descargas eletrostáticas provenientes do utilizador que possam danificar o dispositivo.

**ATENÇÃO: Atualize o firmware com a versão mais recente!**

### CONFORMIDADE NORMATIVA

Diretiva EMC. Diretiva RoHS.

Normas EN IEC 62368-1, EN 55032, EN 55035, EN IEC 63000. Regulamento REACH (UE) n.º 1907/2006 – art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo.

### Declaração de conformidade com a normativa FCC (Estados Unidos)

Este dispositivo está conforme a parte 15 das normativas FCC. O funcionamento está vinculado às duas condições seguintes:

- (1) o dispositivo não causa interferências nocivas e
- (2) o dispositivo pode sofrer interferências, inclusivamente passíveis de causar um funcionamento indesejado do dispositivo.

Mudanças ou alterações não expressamente aprovadas pelo responsável pela conformidade poderão invalidar o direito do utilizador a utilizar este aparelho.

Nota: este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites para um dispositivo digital de classe B, de acordo com a parte 15 das normativas da FCC. Estes limites destinam-se a proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial.

Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações de rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação.

Se este equipamento causar interferência na receção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é aconselhado a corrigir a interferência tomando uma ou mais das medidas listadas abaixo:

- Reoriente ou reposicione a antena recetora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Contacte o seu revendedor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter assistência.

Este dispositivo está conforme os limites de exposição às radiações FCC estabelecidos para um ambiente não controlado.

US Responsible Party: VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION <https://violetteengineering.com/>



### REEE - Informação para os utilizadores

O símbolo do contentor barrado existente no equipamento ou na sua embalagem indica que, no fim da respetiva vida útil, o produto deve ser recolhido separadamente dos restantes resíduos. O utilizador deverá, portanto, depositar o equipamento em fim de vida nos respetivos centros municipais de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos. Em alternativa à gestão autónoma, é possível entregar gratuitamente ao distribuidor o aparelho que se pretende eliminar, aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos distribuidores de produtos eletrónicos com uma superfície de venda de pelo menos 400 m<sup>2</sup> é ainda possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha seletiva adequada para o posterior reencaminhamento do aparelho em fim de vida para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.



### مطابقة المعايير

التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC). توجيه تقييم استخدام المواد الخطرة.

المعايير EN IEC 63000, EN 55035, EN 55032, EN IEC 62368-1 لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 2006/1907 المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

بيان التوافق مع لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC (الولايات المتحدة)

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد FCC.

يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

- (1) الجهاز لا يسبب تداخلاً ضاراً و
  - (2) قد يتعرض الجهاز للتداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل الجهاز بشكل غير مرغوب فيه.
- قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الطرف المسؤول عن التوافق إلى إبطال حق المستخدم في تشغيل هذا الجهاز.

ملحوظة: تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه مطابق للحدود الخاصة بالجهاز الرقمي من الفئة B. بموجب الجزء 15 من لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). تمت دراسة هذه الحدود من أجل توفير حماية معقولة ضد التداخلات الضارة في التركيب السكني. يُؤد هذا الجهاز ويستخدم طاقة في شكل تردد لاسلكي ويمكن أن يشع، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فإنه يمكن أن يسبب تداخلات ضارة على الاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ضمان ضد عدم حدوث تداخلات في تركيب معين. إذا سبب هذا الجهاز تداخلات على استقبال الراديو أو التلفزيون، والتي يمكن التحقق منها عند تشغيل الجهاز وإطفاءه، فإننا ننصح المستخدم بتصحيح التداخلات عن طريق تبني واحد أو أكثر من التدابير الواردة أدناه:

- إعادة توجيه أو إعادة وضع هوائي الاستقبال.
  - زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
  - توصيل الجهاز بمقبس في دائرة مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
  - الاتصال بالموزع أو بفتي راديو/تلفزيون مؤهل لطلب الدعم الفني.
- يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للأشعة التي حددها هيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC) لبيئة غير خاضعة للرقابة.

الجهة المسؤولة بالولايات المتحدة: VIOLETTE ENGINEERING CORPORATION  
<https://violetteengineering.com>

### مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. لذلك يجب على المستخدم تسليم المعدات في نهاية عمرها الافتراضي إلى المراكز البلدية المناسبة من أجل التجميع المنفصل للنفايات الكهروتقنية والإلكترونية. وبدلاً من الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م<sup>2</sup> فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

- فتح قفل المحطة الخارجية.
- مكالمات الإنترنت فيديو من الوحدات الخارجية وأو لوحات التبديل إلى التطبيق APP.
- تنشيط مشغلات النظام (ضوء السلم، الوظائف المساعدة).
- تصور CCTV للمنظومة.
- لا يتم توفير إمكانية الاتصال الداخلي

الوظائف المتاحة من بوابة الإدارة:

- إدارة دليل النظام.
- إدارة التحكم في الوصول.
- إدارة تصاريح إمكانية رؤية الدوائر التلفزيونية المغلقة TVCC من الشقق.

### وظيفة المفاتيح

- F1: (على البوابة الرئيسية فقط): فرض المزامنة مع بوابة الإدارة (اضغط لمدة 1 ثانية على الأفل).
- F2: (فقط إذا تم تكوين ETH1 في وضع DHCP): إرسال طلب إلى خادم DHCP للحصول على عنوان IP جديد لواجهة ETH1.
- F3: لا توجد وظيفة.
- F4: لا توجد وظيفة.

### إشارات مصابيح الليد

- F1 (حالة الاتصال السحابي):
- ثابت على: سحابة متصلة؛
  - وامض: مشاكل الاتصال السحابي؛
  - 3 ومضات سريعة بعد الضغط على المفتاح للإشارة إلى بدء المزامنة السحابية.
- F2 (حالة اتصال ETH1):
- مضي = الاتصال نشط ويعمل؛
  - مطفأ = لا يوجد اتصال إيثرنت (الكابل مفصول).
- F3 (حالة اتصال ETH2):
- مضي = الاتصال نشط ويعمل؛
  - مطفأ = لا يوجد اتصال إيثرنت (الكابل مفصول).
- F4 (حالة استنفار):
- فلاش قصير (250 ملي ثانية تشغيل، 750 ملي ثانية إيقاف): البوابة غير مهيأة؛
  - فلاش طويل (750 ملي ثانية، تشغيل 250 ملي ثانية): البوابة مهيأة ولكنها لا تعمل؛
  - وميض مزدوج بمعدل 200 ملي ثانية كل ثانيتين: بوابة تعمل، فقط على البوابة الرئيسية؛
  - مطفأ: البوابة تعمل، فقط على البوابة التابعة.



### قواعد التركيب

- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بتوجيهات الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج.
- يجب تركيب البوابة 40165 داخل اللوحات الكهربائية وبالتالي يجب وضعه على علب ذات دعامة بها دليل DIN.
- يمكن تغذية البوابة 40165 مما يلي:
  - المغذي 01831.1 (مخرج 12 فولت).
  - المغذي 01400 أو 01401 (من خلال المخرج 29 فولت «AUX»).
- أقصى طول لكابل التغذية: 10 م (من المغذي إلى البوابة 40165).
- مقطع كابل التغذية: 2x0.5 مم<sup>2</sup> حتى 2x1.0 مم<sup>2</sup>.
- يجب أن يكون خط الإنترنت عبارة عن كابل UTP (غير محمي) CAT.5e أو أعلى.
- أقصى طول لكابل الإنترنت: 100 م.
- يجب إجراء توصيل كابلات البوابة 40165 بنظام إنتركوم الفيديو IP (عبر واجهة ETH2) وفقاً للقواعد المعتمدة لنظام إنتركوم الفيديو IP النموذجي.
- جميع واجهات الجهاز الكهربائية هي SELV. لذلك يجب تركيب الجهاز في لوحات SELV الكهربائية الخالية من الجهد العالي؛ وفي حالة وجودها، يجب على القائم بالتركيب توفير ضمان للعزل المزدوج بين الجهد العالي و SELV.
- في حالة الدخول إلى منافذ USB الصغيرة الدقيقة وبطاقة الذاكرة و زر إعادة الضبط (واجهات SELV)، التزم بالتدابير اللازمة لتجنب شحنات الكهرباء الساكنة الواردة من المستخدم والتي قد تُتلف الجهاز.

تنبيه: قم بتحديث البرنامج الثابت على الإصدار الأخير!

بوابة إنترنت الأشياء IoT للاتصال بـ Vimar Cloud لنظام الإنترنت فيديو IP. بعد تثبيت التراخيص اللازمة، يسمح بتوفير الإنترنت فيديو بحد أقصى لـ 100 شقة افتراضية. سيتم ربط ما يصل إلى 5 ميثاات APP بكل شقة.

التركيب على مسار توجيه DIN (60715 TH35)، يشغل 4 وحدات من 17,5 ملم.

### المواصفات

- التغذية: 12-30 فولت تيار مستمر SELV.
- الاستهلاك:
  - 300 ملي أمبير بحد أقصى على 12 فولت تيار مستمر.
  - 140 ملي أمبير بحد أقصى على 30 فولت تيار مستمر.
- تبدد أقصى طاقة: 4 واط
- التوصيل بشبكات LAN المتعلقة بها عبر مقبس RJ45 (100/10 ميجابت في الثانية) مجهز بـ 4 أزوار تحكم ذات خلفية مضئمة
- حرارة التشغيل: -5 °مئوية، +40 °مئوية (للاستخدام الداخلي)
- رطوبة بيئة التشغيل: 10 - 80 % (بدون تكثيف)
- درجة الحماية IP30

### التوصيلات

- لوحات نقاط التوصيل:
- التغذية 12 - 30 فولت تيار مستمر SELV.
- مقبس 1 RJ45 للاتصال بالراوتر الذي يوفر اتصال الإنترنت (ETH1)
- مقبس 2 RJ45 للتوصيل بشبكة جهاز إنتركوم فيديو IP (ETH2)
- مقبس بطاقة الذاكرة (غير مستخدمة)

تسمح البوابة 40165 بالاتصال بين شبكة الإنترنت فيديو و Vimar Cloud. يتيح لك ذلك إدارة نظام الإنترنت فيديو IP عن بُعد باستخدام بوابة الإدارة المناسبة. تتطلب البوابة 40165 نطاقاً فعالاً والذي يبلغ 2.5 ميجابت بالثانية تقريباً (في التحميل) لكل مكالمة إنتركوم فيديو. وبالتالي، فإن النطاق المطلوب يعادل 2.5 ميجابت بالثانية مضروباً في العدد الأقصى للمكالمات المتزامنة التي يجب أن يحملها النظام. وفي جميع الأحوال، لن يجوز لهذا الرقم أن يتجاوز قيمة 5 مكالمات متزامنة لكل بوابة. ليس من الضروري إجراء تهيئة خاصة للشبكة طالما أنه:

- تمت تهيئة ETH1 و ETH2 على شبكات LAN منفصلة وغير متداخلة
- في حالة وجود جدار حماية، فتأكد من السماح بحركة المرور على المنافذ التالية:
  - TCP 443, 7042, 8884
  - UDP 123, 3478 ومن 20000 إلى 50000

### التشغيل

تنوع البوابة 40165 وظائفاً حسب نوع المستخدم (المثبت، المدير، المستخدم النهائي).

### فني التركيب

يستخدم Video Door IP Manager:

1. تكوين البوابة 40165 المتصلة محلياً بالشبكة المحلية لنظام الفيديو إنتركوم.
  2. تحميل التراخيص اللازمة للاستخدام.
- يستخدم بوابة الإدارة:
3. يستخدم خدمات الاتصال التي تقدمها البوابة 40165 من خلال التشغيل عن بعد على النظام (إدارة الدليل، التنشيطات، التحكم في الوصول).

### المدير

يستخدم بوابة الإدارة:

1. يستخدم خدمات الاتصال التي تقدمها البوابة 40165 من خلال التشغيل عن بعد على النظام (إدارة الدليل، التنشيطات، التحكم في الوصول، إرسال رسائل إلى المستخدم).

### المستخدم

يستخدم بوابة الإدارة:

1. يستخدم خدمات الاتصال التي تقدمها البوابة 40165 من خلال التشغيل عن بُعد على النظام (يظهر تغيير اسم الشقة على اللوحة).
2. يتلقى مكالمات الإنترنت فيديو من الوحدات الخارجية أو لوحات التبديل.

### الوظائف المتاحة من APP أو بوابة الإدارة

الوظائف المتاحة من التطبيق:

- التشغيل الذاتي للمحطة الخارجية.



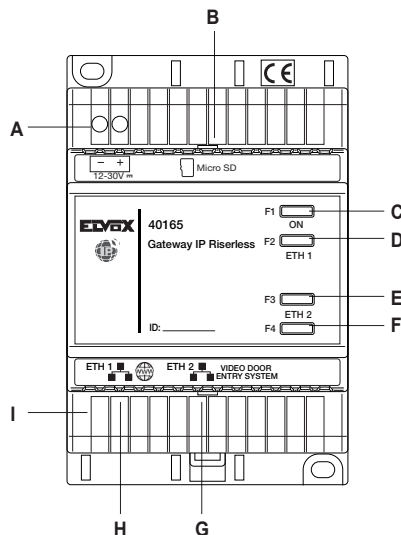
40165

• Vista frontale  
• Front view

• Vue de face  
• Frontansicht

• Vista frontal  
• Vista frontal

• Μπροστινή πλευρά  
• زاوية رؤية أمامية



**A:** Morsetti alimentazione 12-30 V dc  
**B:** Alloggiamento micro SD card  
**C:** F1 (Tasto 1/Led 1)  
**D:** F2 (Tasto 2/Led 2)  
**E:** F3 (Tasto 3/Led 3)  
**F:** F4 (Tasto 4/Led 4)  
**G:** Presa RJ45 per collegamento al router che fornisce la connessione ad Internet (ETH1)  
**H:** Presa RJ45 1 per il collegamento al router che fornisce la connessione ad Internet (ETH2)  
**I:** Coprimorsetti che devono essere rimossi per effettuare il cablaggio dei cavi su H e I

**A:** Power supply terminals 12-30 V dc  
**B:** Micro SD card housing  
**C:** F1 (Key 1/LED 1)  
**D:** F2 (Key 2/LED 2)  
**E:** F3 (Key 3/LED 3)  
**F:** F4 (Key 4/LED 4)  
**G:** RJ45 socket outlet for connection to IP video entryphone (ETH2)  
**H:** RJ45 socket outlet for connection to the IP/LAN user network ethernet cable (ETH1)  
**I:** Terminal covers which must be removed for wiring cables on H and I

**A:** Bornes d'alimentation 12-30 Vcc  
**B:** Logement Micro SD card  
**C:** F1 (Touche 1/Led 1)  
**D:** F2 (Touche 2/Led 2)  
**E:** F3 (Touche 3/Led 3)  
**F:** F4 (Touche 4/Led 4)  
**G:** Prise RJ45 pour connexion portier-vidéo IP (ETH2)  
**H:** Prise RJ45 1 pour la connexion au routeur qui fournit la connexion à Internet (ETH1)  
**I:** Cache-bornes à enlever pour réaliser le câblage sur H et I

**A:** Versorgungsklemmen 12-30 Vdc  
**B:** microSD-Kartensteckplatz  
**C:** F1 (Taste 1/LED 1)  
**D:** F2 (Taste 2/LED 2)  
**E:** F3 (Taste 3/LED 3)  
**F:** F4 (Taste 4/LED 4)  
**G:** RJ45-Buchse für den Anschluss an den Videosprech (ETH2)  
**H:** RJ45 Buchse 1 für den Anschluss an den Router zur Internetverbindung (ETH1)  
**I:** Für die Kabelverbindung an H und I abzunehmende Klemmenabdeckungen

**A:** Bornes de alimentación 12-30 Vcc  
**B:** Alojamiento microtarjeta SD  
**C:** F1 (Botón 1/LED 1)  
**D:** F2 (Botón 2/Led 2)  
**E:** F3 (Botón 3/Led 3)  
**F:** F4 (Botón 4/LED 4)  
**G:** Toma RJ45 para conexión al bus de videoportero IP (ETH2)  
**H:** Toma RJ45 1 para la conexión al router que proporciona la conexión a Internet (ETH1)  
**I:** Cubrebornes que deben retirarse para el cableado de H e I

**A:** Terminais de alimentação 12-30 V dc  
**B:** Compartimento para cartão micro SD  
**C:** F1 (Tecla 1/Led 1)  
**D:** F2 (Tecla 2/Led 2)  
**E:** F3 (Tecla 3/Led 3)  
**F:** F4 (Tecla 4/Led 4)  
**G:** Tomada RJ45 para ligação de videoporteiro IP (ETH2)  
**H:** Tomada RJ45 1 para ligação ao router que fornece a ligação à Internet (ETH1)  
**I:** Tapa-terminais que devem ser removidos para fazer a cablagem dos cabos em H e I

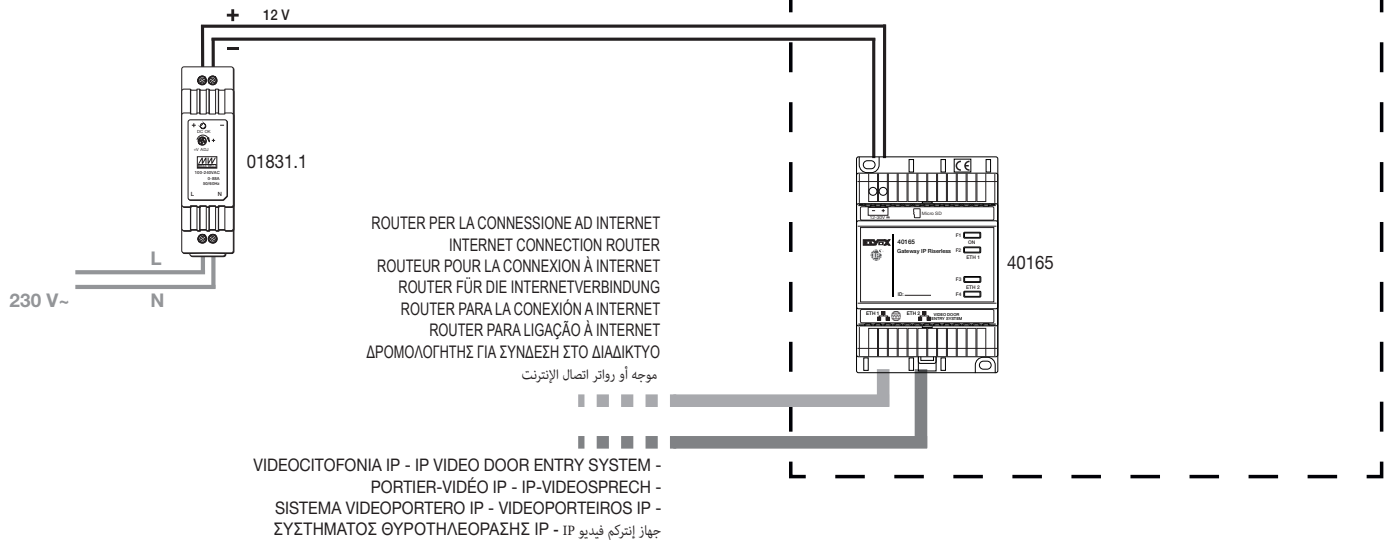
**A:** Επαφές κλέμας 12-30 V dc  
**B:** Υποδοχή κάρτας micro SD  
**C:** F1 (Πλήκτρο 1/Λυχνία led 1)  
**D:** F2 (Πλήκτρο 2/Λυχνία led 2)  
**E:** F3 (Πλήκτρο 3/Λυχνία led 3)  
**F:** F4 (Πλήκτρο 4/Λυχνία led 4)  
**G:** Υποδοχή RJ45 για σύνδεση συστήματος θυροτηλεόρασης IP (ETH2)  
**H:** Υποδοχή RJ45 1 για σύνδεση στον δρομολογητή που παρέχει σύνδεση στο διαδίκτυο (ETH1)  
**I:** Καπάκια επαφών κλέμας που πρέπει να αφαιρεθούν για να πραγματοποιηθεί η σύνδεση των καλωδίων στα H και I

**A:** كل توصيل التغذية 12-30 فولت تيار مستمر  
**B:** مقر بطاقة الذاكرة  
**C:** F1 (مفتاح 1/ليد 1)  
**D:** F2 (مفتاح 2/ليد 2)  
**E:** F3 (مفتاح 3/ليد 3)  
**F:** F4 (مفتاح 4/ليد 4)  
**G:** مقبس RJ45 لتوصيل جهاز إنتركم فيديو IP (ETH2)  
**H:** مقبس RJ45 للاتصال بالرواوتر الذي يوفر اتصال الإنترنت (ETH1)  
**I:** يجب إزالة أغطية كل التوصيل الطرفية لتنفيذ توصيلات الكابلات على H و I

40165

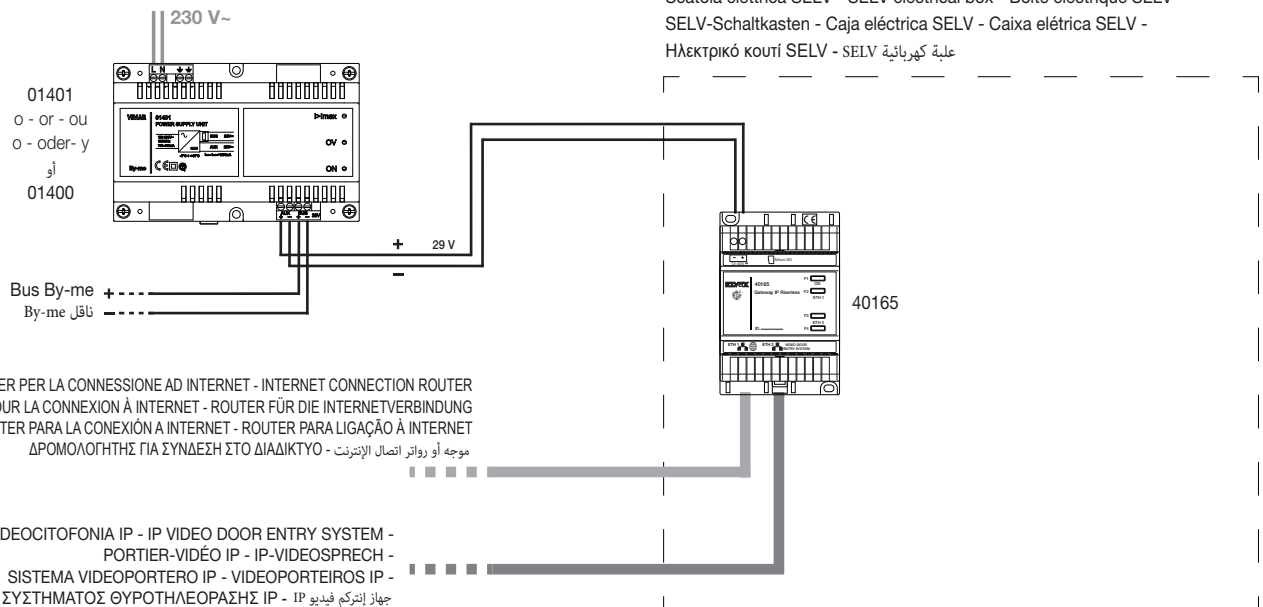
**COLLEGAMENTO a 12 V • CONNECTION to 12 V • CONNEXION 12 V • 12 V-ANSCHLUSS •  
 CONEXIÓN A 12 V • ΣΥΝΔΕΣΗ στα 12 V • LIGAÇÃO 12 V • التوصيل على 12 فولت**

Scatola elettrica SELV - SELV electrical box - Boîte électrique SELV -  
 SELV-Schaltkasten - Caja eléctrica SELV - Caixa elétrica SELV -  
 Ηλεκτρικό κουτί SELV - SELV كهربائية علبة



**COLLEGAMENTO a 29 V\* • CONNECTION to 29 V\* • CONNEXION 29 V\* • 29 V\*-ANSCHLUSS •  
 CONEXIÓN A 29 V\* • LIGAÇÃO 29 V\* • ΣΥΝΔΕΣΗ στα 29 V\* • التوصيل على 29 فولت**

Scatola elettrica SELV - SELV electrical box - Boîte électrique SELV -  
 SELV-Schaltkasten - Caja eléctrica SELV - Caixa elétrica SELV -  
 Ηλεκτρικό κουτί SELV - SELV كهربائية علبة



\* da uscita AUX nel caso in cui sia disponibile l'alimentatore By-me - \* from AUX output if a By-me power supply is available - \* depuis la sortie AUX si une alimentation By-me est disponible -  
 \* von AUX-Ausgang bei verfügbarem Netzteil By-me - \* por la salida AUX si están disponible el alimentador By-me - \* da saída AUX no caso de estar disponível o alimentador By-me -  
 \* από έξοδο AUX στην περίπτωση στην οποία διατίθεται το τροφοδοτικό By-me - By-me في حالة توفر المغذي AUX - من المخرج AUX \*